

80, Avenue Louise
Bruxelles.

Messieurs les Président et Membres
de la commission du Musée
de Bruxelles,

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous offrir
un tableau de Géricault :

"Virginie ravie par les flots".
dont je demande 14.000 frs

Je vous prie d'agréer l'assurance
de ma considération la plus
distinguée

Le 21 Octobre 1895

Y. M. W. S. S.

Newark 29th Sept 1877

à Monsieur Le Roy
Commissaire la part de
Monsieur R. de p. & de son
Fils de Charlotte
S^r

Par la présente j'ai l'honneur
de vous prier de Meubler
les examens pour la
collè des Vénitien de
Palais de B. A., sous
Monsieur G. G. en l'absence
de Monsieur le Procureur
Virginie Regnier par le
Notaire & le Procureur
en l'absence de Monsieur
le Procureur par l'authenticité
de la Vénitien & l'état de

Constitution de l'atmosphère

Théorie &

O. L. C. S.

2^e édit.

7

Bruxelles, le 9 novembre 1895

Monsieur le Secrétaire,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que pour
satisfaire au désir de Messieurs les membres de
la Commission directrice des Musées royaux de Peinture
et de Sculpture, j'ai examiné le tableau désigné
dans votre lettre du 29 octobre 1895, représentant
Virginie rejetée par les flots.

Cette production inédite du maître, n'est citée
~~des~~
dans aucun ouvrage, mais a été reproduite dans
la série de lithographies, je crois par Volmar.

Son état de conservation est satisfaisant: Valeur 1200 fr.

Monsieur Emile Van Mons,
Secrétaire des Musées
royaux.

Veillez agréer Monsieur l'assurance
de mes sentiments respectueux, Victor Le Roy

Musée. 12 Nov 1895

à Monsieur Ficher

Monsieur Lucien St

Sp

§

Mais avant l'ouverture
de vos prières de l'œuvre
L'influence de l'œuvre
des Musées ~~musées~~ de
N. de peinture et de sculpture
— une de musées N° 1 /

si possible,

demain de l'œuvre
dans la musée, afin
d'y avoir une bonne
réunion d'artistes de l'œuvre
de l'œuvre "Virginie"
L'œuvre par les photos "L"
par l'œuvre de l'œuvre de

Cedar point Co. Collection
to Oct per Wm. C. C. C.
No 21 8th count.

Smith

O. R. C. D.

to Wm. C. C. C.

8

80, Avenue Louise
Bruxelles.

Messieurs les Président et Membres
de la Commission du Musée de Bruxelles,

Messieurs,

L'acceptation de l'offre de quatre mille
frs que vous voulez bien me faire
pour mon tableau de Siricault,

"Virginie repêchée par les flots"
me constituerait en perte sensible.

Si j'ai demandé 14.000 frs c'est
sur l'indication d'un expert
spécialement compétent en
tableaux de Siricault et son
expertise était même de 15.000 frs,
ce qui n'est peut-être pas exa-
géré pour l'œuvre puissante
et impressionnante d'un très-
grand maître, dont les œuvres
sont très-rares, qu'on trouve
trop poignante et trop triste
chez moi pour un salon.

mais qui est un véritable tableau
de Mosie, d'autant plus que le
Monsie de Bruxelles ne possède
qu'un très-beau tableau de Séi-
cault qui n'est malheureusement
pas une oeuvre originale.

Je laisserai mon tableau à sept
mille frs et j'en garantis l'au-
thenticité absolue et comme
le tableau a été gravé à Paris,
je ne ferai un plaisir à mon
prochain voyage à Paris, de
le rechercher ^{de la gravure} pour l'offrir au
Monsie.

Je vous prie d'agréer, Messieurs,
l'assurance de ma haute con-
sidération.

Guisepe Becker

Rue de 9^e 1841

à Monsieur Pocher

Monsieur Lucien 50

L/11.

à la suite de V^{tre}
l^{re} lettre au sujet
du tableau de Genes

"Voici ce que par
la flotte que vous
avez offert de faire
pour le tableau de
l'Etat, pour avoir
l'honneur de vous faire
connaître que le
Commissaire Maritime

L'offre de 4000 \$
 que M. Voss a fait
 pour les Vertébrés
 au prix de 100 \$ par
 cette proposition M.
 Voss, ne pouvant pas
 faire cela, il a
 écrit à M. Ministère
 Compétente, et le prix
 de 4000 \$, avec
 à son M. Voss
 ne pourra être
 leur échantillon, que
 dans leur cas de
 mai et juin 1846

Very truly
yours
Wm. Lloyd Garrison

Le 1^{er} de 4000 f
que l'Etat a fait
proposer Vertebant
par l'Etat de ces terres -
Cette proposition Me
est, subordonnée, ^{Revenant}
~~tant que~~, à l'approbation
de la C^{ie} Ministre
Compétente, & le prix
de quatre mille par
acre dans l'entente
de l'Etat. Le prix
de ces terres, que
donne l'Etat est de
moins de 1000. 1846.

Veuillez agréer
O. L. C. S.
W
G

1^{re} Décembre 1895

10

80, Avenue Louise
Bruxelles.

Messieurs les Président & Membres
de la commission du Musée
Bruxelles

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous accuser
réception de votre lettre du
26 Novembre et je prends
la respectueuse liberté de
vous demander de différer un
peu ma réponse jusqu'à mon
retour d'un voyage, de 8 à 10
jours, que je vais entreprendre.
Je désire beaucoup que mon
tableau soit au Musée de
Bruxelles, mais le prix de
quatre mille fr que vous
me faites l'honneur de m'of-
frir me ferait subir une
perte assez sensible et
j'espère que vous voudrez

ne m'accorder quelques jours de
réflexion.

Je vous prie d'agréer, Messieurs,
l'assurance de ma haute considé-
-ration.

W. J. M. B. R.

770

4022

Mr. 7

a Mr. Pickens
 New-Louis 80
 Et.

I have plus long retard

Les ^{bon} p^rincipes & les leçons

Now pour l'honneur
 de votre prière de vouloir
 l'opinion et les leçons
 qui font l'objet de votre
 lettre du 26 d'éc.

Vlat. r. c. l'opinion.

pour la collection de M^{rs}

Sturtevant, as per
of 4000, I am told
of agricultural operations
"Kivim: Agstai per 6
Plot. 11

Wm. L. & Co.

Le 11 Janvier 1896.

80, Avenue Louise
Bruxelles.

Monsieur le Président et Messieurs
les Membres de la Commission
des Musées de Belgique.

J'ai le regret de ne pouvoir accepter
le prix de 4000 fr. que vous voulez
bien m'offrir pour mon tableau
de Giriault car je ne suis pas
encore, pour le moment, à subir
une perte aussi sensible malgré
mon désir de voir ce tableau au
Musée de Bruxelles.

Je vous prie d'agréer, Messieurs,
l'assurance de ma haute consi-
- dération.

W. M. G. G.

Galerie Clarendon
3 et 5, rue du Congrès,
Bruxelles.

Bruxelles, le 17 Sept^{re} 1900.

86

Messieurs le Président et Membres de la
Commission Royale des Musées de peinture de
l'Etat.

à Bruxelles,

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous adresser à vue pour
les collections de peintures de l'Etat - une
œuvre du peintre Th. Gericault - intitulée
"l'Epave" - pour laquelle je désire obtenir
la somme de Cinq Mille Cinq cents francs -
"F 5,500.-"

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de
mes sentiments les plus distingués,

M. Clarendon

g

L'appt à Vob. l'été de
1781 a été accompagné
à Tulle, art. heb
"L'Appt." par le offr d
Celle p^r l'Allegation de
Etat, au prix de
5500 f. M. en
l'honneur de N. S. J. C.
Mort. par Colbarre,
à it. ~~de~~ pour et
autorisement de la
C^{te} D., leur autorité
obligation, & quelle

Liverpool per Messrs
 Le Cour
 Smith
 & Co
 13

Galerie Clarembaux Bruxelles, le 11^{bre} 1890
3 et 5, rue du Congrès,
Bruxelles.

Monsieur le Secrétaire de la Commission
Directrice des Musées Royaux de peinture et
de Sculpture de Belgique -
à Bruxelles.

Monsieur le Secrétaire,

En réponse à votre honorée du 10^{bre}
écoulé - je viens vous informer que j'accepte
l'offre de fr^s 4.000. (quatre mille francs) -
que vous me faite pour mon tableau de
Th. Géricault "l'épave" que je vous ai cédé
à vue pour les collections de l'Etat - le 17
septembre dernier -

Le règlement s'en fera selon votre volonté,
dans les premières semaines de l'an prochain.
Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire, l'assurance de
mes sentiments les plus distingués,

M. Clarembaux,

Mureth 14/12/1900

2 H L Minist. de N S
St

For avec les de N
par amant. en est
Cherbourg offre de
Ceter par les collect. in
de Mura, au par
de 4000 t, a t. M
de Pericault int. l. h
Opus - le C. de
a. com. un ar. l.
parish a l'acquit,
2 ut. pour ~~par~~ ~~des~~
~~de~~ ~~tr.~~ l'inter. aut. ~~de~~

~~galté~~ ~~actuel~~ ~~par~~
L pour l'acquisition
de l'acquisition
de l'acquisition pour
vous pour, K L
Maurice, de l'Union
L pour ~~l'acquisition~~
accorder l'acquisition
Recevoir —

Veuillez
M. C. D.
L. M.

3

MINISTÈRE

DE

l'Agriculture et des Travaux publics.

DIRECTION

DES

Beaux-Arts.

N° 30526

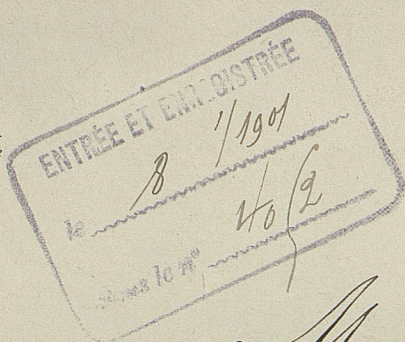
N. B. — Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de la direction.

ANNEXE.

SOMMAIRE.

Bruxelles, le

4 Janvier 1901



Messieurs,

Comme suite à votre lettre du 14 décembre 1900, n° 4052, j'ai l'honneur de vous faire connaître que j'ai autorisé l'acquisition, pour les collections des musées royaux, du tableau de Géricault, intitulé l' "Egare" offert en vente par M. Clarembaux, au prix de quatre mille francs.

Agreez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre

J. Wandelaar

À la Commission directrice des
Musées Royaux de peinture
et de sculpture de
l'État

Galerie Clarembaux Bruxelles, le 12/1 1891
3 et 5, rue du Congrès,
Bruxelles.

Monsieur le Secrétaire de la Commission Royale
des Musées de peinture de l'Etat.

Bruxelles,

Monsieur,

En réponse à votre honorée lettre d'hier.
J'ai le plaisir de vous renvoyer, revêtues
de ma signature, tous les pièces qui y
étaient annexées (61 - N^o 4052).

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire, l'as-
surance de mes sentiments très-distingués,

M. Clarembaux,

DÉCLARATION DE PAIEMENT.

Le soussigné déclare qu'il lui est dû par la Commission
directrice des MUSÉES ROYAUX DE PEINTURE
ET DE SCULPTURE DE L'ÉTAT, la somme de

quatre mille francs

du chef de la possession d'un
tableau de Giricault, intitulé
"L'Esquif" (Contrat du 4 janvier 1901.)

Fait en triple, à Bruxelles, le 4 janvier 1901.

M. Darnaud,

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire,
M. Miller

Le Président
D. Tétin

1000

CONTRAT.

Entre Monsieur *E. Fétis*, président
de la Commission directrice des Musées Royaux de Peinture
et de Sculpture de l'Etat, agissant au nom de la dite
Commission et avec l'approbation du Ministre, d'une part, et
Monsieur *E. Clarembaux* domicilié à *Bruxelles*
rue du Congrès n° 3 et 5, d'autre part.

Il a été convenu et arrêté ce qui suit :

Monsieur *E. Clarembaux* cède aux Musées
Royaux de Peinture et de Sculpture de l'Etat, pour la somme
de *quatre mille francs*, un tableau de
J. Géricault intitulé "L'Epave".

Le paiement de cette acquisition sera effectué selon l'usage.

Fait en triple, à Bruxelles, le *4* janvier 190*1*,

Le Cédant,

E. Clarembaux

Le Président
de la Commission directrice,

E. Fétis

Approuvé :

Le Ministre,

J. M. Mandelstam

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

N^o 4019

OBJET :

Pièces de Cyprien

ANNEXE

Transmis au Département des Beaux-Arts le relevé
ci-joint, en double expédition, de l'import de 4000
aux fins de liquidation sur l'article du budget
de 1901 et un Contrepart en triple

Bruxelles, le 11 / 11

1901

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE :

Le Secrétaire,

Enregistré le

Expédié le

17 / 11 1901

Exposition Géricault. 1791-1824.

Paris le 19 mars 1924.

du 26 avril au 16 mai 1924.

Avenue du Maine, 12,

Paris. (XV)

Monsieur le Ministre,

Nous avons l'honneur de vous rendre com te de ce qui suit :

Nous organisons une exposition générale des oeuvres de Géricault, à Paris, en l'hôtel Charpentier, 76, faubourg St Honoré du 24 avril au 16 mai 1924. Cette exposition, comme la note suivante vous l'indiquera, a obtenu le haut patronage de M. le Président de la République et l'aide effective de M. le Ministre des Beaux-Arts, de M. le Directeur des Beaux-Arts et de M. Guiffrey, conservateur au Musée du Louvre; c'est vous dire que nous comptons donner ~~maximaux~~ à cette entreprise un caractère vraiment national, et célébrer le plus dignement que nous pourrons le Centenaire de la mort d'un peintre dont l'influence est encore active et vivante parmi nous.

Nous serions infiniment honorés et infiniment heureux si trois des belles oeuvres de Géricault que conserve la Belgique, pouvaient figurer à cette exposition. En effet, le Musée royal de Bruxelles possède une copie de Van Dyck (Saint Martin partageant son manteau avec un pauvre) et surtout le célèbre tableau de l'Epave où le peintre français se montre déjà romantique et influencé par les idées de ses contemporains. De plus le Musée de Gand possède une tête de fou, dit : le fou assassin, dont l'expression surprenante reste gravée dans la mémoire de ceux qui l'ont vue. Nous ne pouvons, à Paris, nous flatter d'organiser une manifestation parfaite si la Belgique n'y est représentée. En effet, depuis la guerre, tout ce qui est national n'est complet que si le pays qui est le plus cher au nôtre est évoqué. Ce sera notre excuse.

Monsieur le Ministre,
pour l'indiscrétion de notre demande, et nous vous prions si par malheur vous ne croyez pas pouvoir y donner suite de ne voir que les sentiments qui nous animent, et les sentiments très déferents avec lesquels nous avons l'honneur de vous être entièrement dévoués.

Pour le Comité,

(s) Duc de Trévise.

Il va sans dire que toutes les précautions seraient prises et toutes les formalités assurées par le Comité de notre Exposition afin qu'aucun retard, aucun risque, aucune complication ne restent possibles; nous écririons immédiatement à Monsieur le Ministre des Affaires Etrangères à qui cette question serait confiée.

MINISTÈRE
DES
SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION
DES
Beaux-Arts, des Lettres
et des
Bibliothèques publiques

DIRECTION

^e Section

N° 32048.

N. B. — Prière de rappeler dans la réponse
la date et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de l'Administration.

Bruxelles, le 26 mars 1924

16, Boulevard de Waterloo

*Amman
Lund 28*

Monsieur le Conservateur en chef,

J'ai l'honneur de vous communiquer la copie
ci-jointe d'une lettre du Comité organisateur de l'Ex-
position du peintre français Gérécault, demandant à
pouvoir disposer, pour l'exposition qu'il organise,
à Paris, du 26 avril au 16 mai des deux oeuvres du
peintre français qui figurent au Musée royal des
Beaux-Arts.

Je vous prie, Monsieur le Conservateur
en chef, de bien vouloir me faire connaître votre
avis dans le plus bref délai possible.

Pour le Ministre :

Le Directeur Général,

A. Dorshelet

à Monsieur le Conservateur en chef du Musée royal des Beaux-Arts
de Belgique.

1 annexe

EXPOSITION GÉRICAULT

..... (1791-1824)

PARIS. LE 19 mars 1924

Organisée à l'occasion du Centenaire de sa mort
et au Bénéfice de
" LA SAUVEGARDE DE L'ART FRANÇAIS "

en l'Hôtel Jean Charpentier

76, Faubourg Saint-Honoré

du 26 Avril au 16 Mai 1924

12, avenue du Maine

Paris (XV°)

Monsieur le Conservateur,

Nous avons l'honneur de vous rendre compte de ce qui
suit :

Nous organisons une Exposition générale des oeuvres de
Géricault à l'Hôtel Charpentier, 76 faubourg Saint-Honoré,
du 24 avril au 16 mai 1924 . Cette exposition sera d'un in-
térêt vraiment national car les Musées de province aussi bien
que les Collectionneurs répondent à notre appel, surtout en
voyant que notre organisation a obtenu le Haut Patronage de
M. le Président de la République. Nous n'avons pas besoin de
vous dire combien il serait désirable que le merveilleux
Musée Royal consentit à se dessaisir maintenant des deux oe-
uvres de Géricault qu'il possède : une copie de Van Dyck,
St-Martin partageant son manteau avec un pauvre; et cette
Epave dont le paysage est déjà tourmenté comme ceux que de-
vait peindre Delacroix . Cet envoi ne serait pas seulement
précieux par sa qualité mais aussi par sa provenance, car
tout ce qui vient de la Belgique ranimerait encore si c'é-
tait possible la fervente affection que la France éprouve
en pensant à votre chère patrie .

Je vous suis reconnaissant , Monsieur le Conserva-

EXPOSITION GÉRICHAULT

(1781-1821) anniversaire

Comité d'organisation de l'exposition

Comité d'organisation de l'exposition

Comité d'organisation de l'exposition

Comité d'organisation de l'exposition

Comité d'organisation de l'exposition

Comité d'organisation de l'exposition

Comité d'organisation de l'exposition

Comité d'organisation de l'exposition

teur, de bien vouloir nous répondre un petit mot pour nous
dire si nous pouvons avoir quelque espoir .. De toute façon
nous espérons que vous honorerez notre Exposition en venant
la visiter, et je considérerai non seulement comme un devoir,
mais comme le plus délicat plaisir la mission de vous don-
ner les renseignements qui vous sembleraient intéressants .

Je vous demande ,

Monsieur le Conservateur,

d'agréer l'expression des sentiments très déferents avec les-
quels nous vous sommes très dévoués .

Pour le Comité :

Duc de Tervise

Géricault
"L'Épave"
4052

Bruxelles, le 26 mars 1924.

Monsieur,

X

J'ai bien reçu votre lettre par laquelle vous sollicitez le prêt, pour votre Exposition Géricault, de nos deux tableaux Saint Martin (d'après Van Eyck) et L'Épave. Ainsi qu'il est d'usage, votre demande sera soumise à la Commission directrice du Musée, lors de sa prochaine séance; en cas d'avis favorable, l'approbation ministérielle doit être ensuite obtenue. Je vous aviserais aussitôt de la décision prise. Je dois cependant faire remarquer que les deux salles des écoles étrangères de notre Musée Moderne réouvert au public tout récemment, après une assez longue fermeture, pour le remaniement de nos collections, seront privées du tableau de Maurice Denis La Vierge à l'École que nous prêtons à une exposition à Paris de l'œuvre du maître français. D'autre part les mois d'avril et de mai nous amènent toujours beaucoup de visiteurs qui seront cette fois très intéressés de voir notre "nouveau" Musée Moderne dont la presse a tant parlé ces derniers jours. L'absence des Géricault créerait un autre vide, important, dans nos deux petites salles des écoles étrangères. Ce sont évidemment des considérations très sérieuses dont la Commission directrice aura à

au Duc de Trévise,
Directeur du Comité organisateur de l'Exposition
Géricault,
12 avenue du Maine,
PARIS XVIe.

tenir compte dans l'examen de votre demande.

Veuillez agréer, je vous prie, Monsieur, l'expression de ma
considération la plus distinguée.

Le Conservateur en chef.

Bruxelles, le 9 avril 1924.

TRES URGENT.

Monsieur,

Comme suite à votre dernière lettre, non datée, j'ai le plaisir de vous faire savoir que la Commission directrice du Musée vient d'autoriser le prêt de notre tableau intitulé L'Epave, à l'exposition Géricault. L'oeuvre devra être assurée contre tous risques pour une valeur de 75.000 francs. L'assurance devra couvrir le tableau depuis le moment où il sera décroché dans nos salles jusqu'à celui où il y aura repris sa place. Tous les frais (d'emballage, de transport, etc.) à l'aller et au retour devront être supportés par le comité organisateur de l'Exposition. J'avise tout de suite notre Ministre des Sciences et des Arts de la décision de la Commission directrice, et lui demande son approbation d'urgence. L'oeuvre ne pourra évidemment partir du Musée avant que nous n'ayons reçu la police d'assurance ainsi que le veut l'usage. Je vous ferai part aussitôt de l'approbation ministérielle.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération très distinguée.

Le Conservateur en chef,

au Musée de Trévise,
Directeur du Comité organisateur de l'Exposition Géricault.
12 avenue du Maine,
PARIS XVe.

EXPOSITION GÉRICAUT
..... (1791-1824)

PARIS. LE

Organisée à l'occasion du Centenaire de sa mort
et au Bénéfice de
"LA SAUVEGARDE DE L'ART FRANÇAIS"

en l'Hôtel Jean Charpentier
76, Faubourg Saint-Honoré

du 26 Avril au 16 Mai 1924

Monsieur Fierens Gevaert.

Monsieur le Conservateur en Chef,
Notre Comité me charge de vous exprimer ses
remerciements pour votre si aimable lettre;
vous avez compris l'importance exceptionnelle
de l'Exposition Géricault. Il faut qu'on
puisse étudier au moins une fois l'ensemble
de cette production si intérieure, si féconde,
si dispersée.

Or l'Espece est importante entre tous les
tableaux, par son romantisme et sa
facture si libre; puisque les envois diminuent

vos admirables séries, si la Belgique nous prêtait
le fou de Gand et l'Espace de Bruxelles, elle
fournirait une collaboration bien éminente, et
nous renoncerais à la copie, (dix à n'importe
d'après van Dyck.

Je m'excuse, Monsieur le Conservateur en
Chef, d'insister ainsi - je suis appelé à l'
instant même au Ministère et vais "préciser"
cette éventualité d'un prêt, afin que tous
démarches soient simplifiées du côté français.

Avec toute notre reconnaissance
nous vous prions d'agréer tous nos sentiments
les plus dévoués

Du de Tervin

Bruxelles, le 9 avril 1924.

TRES URGENT.

Monsieur le Ministre,

Comme suite à votre lettre du 26 mars dernier N° 32048, Administration des Beaux-Arts, des Lettres et Bibliothèques Publiques, j'ai l'honneur de vous faire savoir que la Section de l'Art Moderne de la Commission directrice autorise le prêt de notre tableau L'Epave à l'Exposition Géricault. L'oeuvre devra être assurée contre tous risques pour une valeur de 75.000 francs. Tous les frais (emballage, transport, etc.) à l'aller et au retour seront à charge du comité organisateur. Veuillez me faire savoir si vous ratifiez ce prêt. L'ouverture de l'exposition étant annoncée pour le 26 avril, je vous saurais gré de me faire parvenir votre réponse tout de suite.

Vu l'urgence, j'ai déjà avisé le duc de Trévise de la résolution de la Commission et lui ai promis de l'informer aussitôt de votre décision.

Dans une seconde lettre que nous avons reçue du duc de Trévise, celui-ci n'a plus insisté pour obtenir le prêt de notre copie par Géricault du Saint Martin de Van Dyck.

Le Conservateur en chef,

A Monsieur NOLE,

Ministre des Sciences et des Arts,

BRUXELLES.

ADMINISTRATION
DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES

Beheer van Telegrafen en Telefonen

ARRIVÉ à | AANGEKOMEN te



TÉLÉGRAMME



TELEGRAM

L'Etat n'est soumis à aucune responsabilité à raison du service de la correspondance privée par voie télégraphique (Loi du 1^{er} mars 1851, art. 6).

Luidens art. 6 der wet van 1^{er} Maart 1851, is de Staat geenszins verantwoordelijk voor den dienst der bijzondere telegrammen.

Mr Fierens
= MR FIERENS GEVAERT

CONSERVATEUR EN CHEF MUSEE

ROYAL BRX BLB =

Indications de service les plus usitées inscrites éventuellement en tête de l'adresse, en toutes lettres ou en abrégé :
Meest voorkomende diensaanwijzingen die, als er zijn, voluit of verkort vóór het adres worden geschreven :

D {	Télég. urgent Dringend teleg.	RP {	Réponse payée Antwoord betaald	XP {	Express payé Bode betaald	PC {	Télég. avec accusé de réception télégraphique Teleg. met telegrafische kennisgeving van ontvangst	PCP {	Télég. avec accusé de réception postal Teleg. met kennisgeving van ontvangst per post
-----	----------------------------------	------	-----------------------------------	------	------------------------------	------	--	-------	--

Déposé à
Afgegeven

PARIS 11329-16-11-13.20'

N

RESPECTUEUSE RECONNAISSANCE ECRIVONS

= COMITE EXPOSITION GERICAULT +

ADMINISTRATION
DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES

Beheer van Telegrafen en Telefonen

ARRIVÉ à *ANGEKOMEN te*



à (le) h. (uur)

TÉLÉGRAMME



TELEGRAM

= FLEREUS GEVAERT
MUSEE ROYAL BR =

L'État n'est soumis à aucune responsabilité à raison du service de la correspondance privée par voie télégraphique (Loi du 1^{er} mars 1851, art. 6).

Luidens art. 6 der wet van 1^{re} Maart 1851, is de Staat geenszins verantwoordelijk voor den dienst der bijzondere telegrammen.

Indications de service les plus usitées inscrites éventuellement en tête de l'adresse, en toutes lettres ou en abrégé :
Meest voorkomende dienstaanwijzingen die, als er zijn, voort of verkort vóór het adres worden geschreven :

D { Télég. urgent
{ *Dringend teleg.*

RP { Réponse payée
{ *Antwoord betaald*

XP { Exprès payé
{ *Bode betaald*

PC { Télég. avec accusé de réception télégraphique
{ *Teleg. met telegrafische kennisgeving van ontvangst*

PCP { Télég. avec accusé de réception postal
{ *Teleg. met kennisgeving van ontvangst per post*

Déposé à
Afgegeven te

PARIS 32008 23/22 14 11.-45=

N

= LE TABLEAU L EPAVE DE GERICAULT EST ASSURE TOUS RISQUES
POUR 75.000 ASSURANCE SUIT = DUE DE TREVISE . +

*Alphonse
admission le 14-4- à 2h
il venait de venir le 3 mai à
traiter le Cabinet d'aller Paris
de manière -*

Bruxelles, le 14 avril 1924.

Monsieur,

Comme je dois vous l'avoir dit, le Ministre des Sciences et des Arts doit encore ratifier la décision de la Commission du Musée. Cette autorisation ministérielle ne m'est pas encore parvenue. Pourtant le Ministre a été avisé immédiatement de notre résolution de vous prêter le tableau. Je vous conseille de lui écrire pour le prier de nous faire savoir sans retard que l'oeuvre peut vous être confiée.

Adresse :

Monsieur NOLF, Ministre des Sciences et des Arts,

10 rue de la Loi, Bruxelles.

Recevez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

Le Conservateur en chef,

Au Duc de Trévise,
Directeur de l'Exposition Géricault,
1 avenue Victor Emmanuel,
PARIS.

AGENCE GÉNÉRALE

ASSURANCES

EXPERTISES APRÈS SINISTRE

CONTENTIEUX

DIRECTEUR: JULIEN MARTIN

16, RUE MONCEY, PARIS (9^e)

TÉLÉPHONE: LOUVRE 43-55

30, AVENUE GAMBETTA, SÈVRES

TÉLÉPHONE 222

R. C. SEINE N° 2409

PARIS, LE 14 Avril 1924

Monsieur FIERENS GEVAERT

Conservateur du Musée Royal B.Arts

BRUXELLES (Belgique)

Monsieur,

Ci-inclus, un certificat d'assurance annoncé par mon télégramme de ce matin. Le tableau à expédier est donc certainement garanti contre tous risques; voyage, transport aller et retour et pendant toute la durée de l'Exposition chez M.M. JEAN CHARPENTIER & Co, 76, Fg St-Honoré PARIS.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma parfaite considération.

Ucardy

ANNEXE: 1 certificat.

INCORPORATED INSURANCE BROKERS.

B. W. NOBLE, LTD.,

Insurance & Reinsurance
Managers & Brokers.

DIRECTORS:

B. W. NOBLE, O.B.E.

C. E. HAYLOR.

M. GABUS.

TELEPHONE: AVENUE 3447.

TELEGRAMS: NOBILITATE, CANNON, LONDON.

CODES: WESTERN UNION AND A.B.C. 5TH.

13-15, Rue Taitbout

CENTRAL 43-34

2

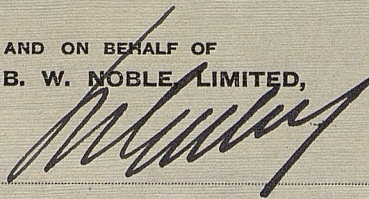
78-79, KING WILLIAM STREET,

LONDON, E.C. 4.

CERTIFICATE OF INSURANCE. No. 2

This is to Certify that the undermentioned Interest is insured under a duly Stamped Policy of Insurance effected by B. W. Noble, Ltd., and that the Policy to the extent of the said Interest is held on behalf of the holder of this Certificate by B. W. Noble, Ltd., to whom application should be made in the event of a claim or loss.

FOR AND ON BEHALF OF
B. W. NOBLE LIMITED,



L'Un des Directeurs,

Account

M^r Fierens Gevaert à Bruxelles
Fr 75 000 on un tableau " L'Esperance " par Vericaux
pendant le voyage aller retour Bruxelles - Paris
et pendant la durée de l'Exposition chez M^r Chaquandier

Against

Insured with:-

Caledonian



EXPOSITION GÉRICAUT

..... (1791-1824)

Organisée à l'occasion du Centenaire de sa mort
et au Bénéfice de

" LA SAUVEGARDE DE L'ART FRANÇAIS "

en l'Hôtel Jean Charpentier

76, Faubourg Saint-Honoré

du 26 Avril au 16 Mai 1924

la
correspondance et adressé
à M. le Duc de Trévise

1 Avenue Victor Emmanuel

Paris

PARIS. LE 12 avril 1924

Monsieur Pierens. Geraert
Conservateur en Chef du Musée
Royal de Bruxelles.

Monsieur le Conservateur en Chef,

Notre Comité a l'honneur de vous soumettre l'expression
de sa reconnaissance très profonde, la magnifique
preuve de libéralité et d'initiative que la

Belgique donne, une fois de plus aux projets français
nous touche infiniment. nous songeons aux
abstentions, aux rares d'ailleurs, rencontrées

au cours de nos démarches, lorsque nous avons
sollicité de concours de certains musées de
nos provinces, et nous constatons que par

de la nos frontières, notre effort est compris et secondé
plus qu'il ne l'est parfois de ce côté; l'ensemble de
l'exposition permettra d'apprécier un génie dispersé
en œuvres malconnues, et mort si jeune, abîmé de
sévères accidents, qu'il semble vraiment avoir été
assassiné par le destin.

La police d'assurances va être envoyée
dès lundi prochain par le assureur du Lloyd, M^r
Julien Martin, 30 Avenue Gambetta à Ville d'Aray,
près Paris. Auriez-vous ^{alors} la bonté de me faire dire
quel jour la toile serait portée, quel train l'on prendrait,
car la Direction des Douanes donnerait aussitôt des
ordres pour que le précieux bagage ne soit ni retardé
ni visité - Une dépêche de votre part ferait gagner
du temps, car ces ordres demanderont 2 jours pour être
transmis. Avec prie, Monsieur le Conservateur au Chef,
d'agréer notre gratitude et nos dévoués sentiments
Dne de Tierville

Duc de Trévisé,
1 avenue Victor Emmanuel,
PARIS.

Reçu police assurance et approbation ministérielle *Veuillez* Donner ~~à~~
instructions maison Chenue pour emballage et transport. Tableau à
votre disposition.

Fierens-Gevaert.

Expéditeur : Mr Fierens-Gevaert,
9 rue du Musée,
BRUXELLES.

EMBALLAGE & TRANSPORT D'OBJETS D'ART

MAISON FONDÉE EN 1760

A LA



DE LORRAINE

CHENUE

EMBALLEUR

FOURNISSEUR DES MINISTÈRES

TÉLÉPHONE
WAGRAM 03-11

TÉLEGRAMMES:
CHENUTER

*montrer le tableau au
conservateur en chef avant
de le faire partir*

PARIS, le 18 Avril 19 24.

5, Rue de la Terrasse
(XVII^e)

Registre du Commerce de la Seine N° 27.032

Monsieur FIERENS GEVAERT

Conservateur du Musée Royal des

Beaux-Arts de Belgique

BRUXELLES

Monsieur,

Suivant les instructions que j'ai reçues de Mr le Duc de
TREVISE, je vous informe que je donne l'ordre par même courrier,
à la Maison MOMMEN & Cie, de se mettre en rapport avec vous, pour
l'emballage d'un tableau "l'Epave" de Géricault, destiné à figurer
à une Exposition à la Galerie Charpentier - 76, Faubourg Saint-
Honoré.

Je vous serais reconnaissant de vouloir bien donner les
ordres nécessaires pour que ce tableau soit remis à la Maison
MOMMEN le plus vite possible.

Bien dévoué à vos ordres, veuillez agréer, Monsieur, mes
salutations les plus empressées.

P. P. CHENUE

Indorin

FABRIQUE
de
COULEURS

Panneaux
Toiles, Vernis, etc.

EMBALLAGE

Nettoyage, Vernissage et Gardiennat
de Tableaux

MAISON MOMMEN

SOCIÉTÉ ANONYME

37, Rue de la Charité, 37
BRUXELLES

TÉLÉPHONE 303,12

SPÉCIALITÉ
de
MENUISERIES
pour le Dessin et les Beaux-Arts

CHEVALETS
d'ateliers, de campagne
et de luxe

MEUBLES D'ATELIER
anciens et modernes

*Reçu du Musée Moderne
un tableau encadré
s' "Espace"*

*de Géricault
pour être expédié à M. Chenu
à Paris*

82, Ave. des Anciens Etablissements

F. MOMMEN

Le Directeur

Mommen

EXPOSITION GÉRICAUT

..... (1791-1824)

Organisée à l'occasion du Centenaire de sa mort
et au Bénéfice de
"LA SAUVEGARDE DE L'ART FRANÇAIS"

en l'Hôtel Jean Charpentier
76, Faubourg Saint-Honoré

du 24 Avril au 14 Mai 1924

PARIS LE

Monsieur Fierens Gevaert -

4052
Monsieur le Conservateur en Chef,

J'ai l'honneur de vous rendre compte que
nous possédons enfin - à titre provisoire! -

la fameuse et admirable "Épave" - Elle
a été dédonnée hier matin 28 Avril 24.

par la maison Chevre : il y a eu un
retard provenant du manque d'escorte,

et nous étions déçus, mais à présent

le tableau occupe le centre de

l'Exposition et attire, retient les

visiteurs administratifs.

Je ne puis aux vous remercier
de votre lettre, de votre activité si généreuse,
et je vous demande,

Monsieur le Conservateur en Chef.

D'agréer nos

Sentiments pleins de gratitude profonde

Bien en Vénise

Bruxelles, le 25 mai 1924.

Monsieur,

Nous pensons que l'Exposition Géricault a été fermée le 14 mai courant, date primitivement fixée. Comme nous sommes sans nouvelles de la réexpédition de notre tableau L'Epave, je viens vous demander de vouloir bien faire prendre des dispositions pour que cette oeuvre nous soit renvoyée dans le plus bref délai possible. Je suis persuadé que vous recommanderez aux intéressés d'apporter les meilleurs soins à cette réexpédition et vous serais obligé de me dire quand vous comptez faire partir le tableau de Paris. Je vous saurais gré également de nous faire parvenir, pour nos archives, un exemplaire du catalogue de l'Exposition.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Le Conservateur en chef,

Au Duc de Trévise,
Directeur du Comité organisateur de l'Exposition Géricault,
12 avenue du Maine,
PARIS XVe.

Bruxelles le 7 juin 1924.

Duc,

Je me suis permis ,par ma lettre du 23 mai,restée sans réponse,de vous rappeler la réexpédition à Bruxelles de notre tableau de Géricault,"L'Epave",que nous vous avons prêté pour l'Exposition du maître français que vous avez organisée à Paris et qui devait être clôturée le 14 mai.

Etant toujours sans nouvelles nous sommes inquiets sur le sort de notre tableau,et vous saurions gré de vouloir bien nous faire savoir,par retour du courrier,quand cette oeuvre sera restituée à notre Musée.Vous comprendrez qu'il est regrettable pour nos collections que le tableau ne nous ait pas été renvoyé dès la fermeture,c'est-à-dire depuis trois semaines.

Veuillez agréer,Duc,l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Le Conservateur en Chef,

Bruxelles le 7 mai

P.S. Nous vous avons également prié de nous adresser pour nos archives,un catalogue de l'Exposition.

Au Duc de Trévise
1 Avenue Victor Emmanuel
Paris.

Bruxelles, le 16 juin 1924.

Duc,

Comme suite à mes lettres des 23 mai et 7 juin restées sans réponse, j'ai l'honneur de vous faire savoir que le tableau de Géricault L'Epave que nous vous avons prêté pour l'exposition du maître français est enfin rentré au Musée de Bruxelles vendredi 13 courant, c'est-à-dire un mois après la fermeture de cette exposition qui avait été fixée au 14 mai.

Je me permets de vous signaler à nouveau combien il est regrettable pour nos collections d'avoir été privées de cette oeuvre pendant un temps si long alors que votre exposition était ^{de tout le} même clôturée.

Je vous prie de vouloir bien nous envoyer pour nos archives le catalogue de cette exposition, document que nous vous avons demandé par nos lettres susdites.

Veillez agréer, Duc, l'assurance de ma considération très distinguée.

Le Conservateur en chef,

Au duc de Trévise,
1 avenue Victor Emmanuel,
PARIS.

SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION

DES

BEAUX-ARTS

INDICATEUR N° 32048

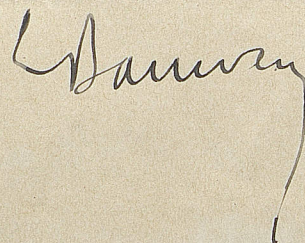
N.B. — Prière de rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de l'Administration.

L.D.B. —
ANNEXE

Monsieur le Conservateur en Chef,

Comme suite à votre lettre du 9 avril, j'ai l'honneur de vous faire connaître que vous êtes autorisé à prêter, aux conditions que vous indiquez, le tableau " l'Epave " au Comité de l'Exposition Gericault à Paris.-

Le Ministre :
P.O.
Le Chef du Cabinet,



A Monsieur FIERENS GEVAERT

Conservateur en Chef du Musée royal des Beaux Arts.-

Bruxelles.-

MINISTÈRE
DES
SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION
DES
Beaux-Arts, des Lettres
et des
Bibliothèques publiques

DIRECTION

e Section

N° 32048

N. B. — Prière de rappeler dans la réponse
la date et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de l'Administration.

Bruxelles, le 2 mai 1924

16, Boulevard de Waterloo

Hubert Brumel

Monsieur le Conservateur en Chef,

Comme suite à votre lettre du 9 avril, j'ai l'honneur de
vous faire connaître que vous êtes autorisé à prêter, aux con-
ditions que vous indiquez, au comité, le tableau " l'Epave ",
au comité de l'exposition Géricault à Paris.

LE MINISTRE, p.o.

Le Chef du Cabinet,

Sanchez

*Tableau restitué
le 13/6, 7 il est permis*

A Monsieur le Conservateur en Chef
du Musée Royal des Beaux-Arts.

78 avenue des Ternes.
Paris.

Paris. 22 juin 1924.

à classer
dossier Jériscault

Monsieur le Conservateur en chef,

Le secrétaire du Duc de Trévise me transmet
aujourd'hui votre lettre du 10 courant et je
m'empresse de vous en accuser réception en
l'absence du Duc, parti en voyage depuis trois
semaines sans faire suivre son courrier (ce qui
explique le silence à vos précédentes lettres).

Je comprends votre étonnement de
voir recevoir si tard ce beau tableau "L'Espece"
de Jériscault que vous nous avez prêté avec
tant d'obligeance - et dès demain j'irai demander
les explications nécessaires à la maison Chévre
qui s'était chargée du ~~remise~~ rapide du tableau
dès la fermeture de l'Exposition (15 mai) -

quatre!

Il est inadmissible que trois semaines soient
nécessaires pour transporter un tableau de
Paris à Bruxelles et en attendant d'avoir

déterminer les causes de ce retard, je vous
demande, Monsieur le Conservateur, de bien
vouloir agréer les excuses de Comité tout entier
pour l'ennui qu'il a pu bien involontairement
vous causer. Je m'empresse d'y joindre une fois
encore l'assurance de ses sentiments reconnaissants
pour la générosité avec laquelle le Musée de Bruxelles
représente par vous a bien voulu prêter à l'art
français tout entier, en prêtant ce beau
tableau, — une marque d'estime particulière.

Sans doute ayez-vous su, d'ailleurs, que
"l'Esave" figurait à l'Exposition Générale au
centre du fauve d'honneur, au-dessus du
petit portrait du peintre par lui-même (musée de
Rouen), ayant à sa droite le fauve "son assassin"
prêté par le musée de Gand.

En vous renouvelant encore mes excuses
personnelles, et en vous demandant de bien vouloir
oublier cet incident qui ne durera en rien,
je l'espère, les sentiments d'amitié qui unissent
fraternellement depuis si longtemps l'art belge
et l'art français, je vous prie, Monsieur le
Conservateur en chef, d'agréer l'expression de
mes sentiments très dévoués et de ma haute
considération.

un des organisateurs de l'Exposition

Clément Lherbier

Le conservateur de l'Exposition Générale d'Art
français demandant l'Esave - 1876

Bruxelles, le 30 juin 1924.

Monsieur,

Je vous remercie vivement d'avoir adressé au Musée de Bruxelles, de la part du Comité organisateur de l'Exposition Géricault, la reproduction lithographique d'une des œuvres du maître.

Puis-je vous demander de nous transmettre également le catalogue de cette exposition, que vous avez promis par votre lettre du 22 juin, de nous faire parvenir ? Nous n'avons pas encore reçu ce document que nous désirerions conserver dans nos archives en souvenir du prêt de notre tableau L'Epave.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma considération très distinguée.

Le Conservateur en chef,

A Monsieur Pierre Dubaut,
75 avenue de Ternes,
PARIS.

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE,

Secrétariat

TÉLÉPHONE : A. 9631

Bruxelles, le 191 ..

M ,

Nous avons l'honneur de vous faire
connaître que la résolution de la Commis-
sion directrice n'a pas été favorable à
l'acquisition, pour les collections de
l'Etat, d , dont
vous avez soumis la reproduction photo-
graphique à l'examen.

Veuillez agréer, M , l'assurance
de notre considération distinguée.

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE,

Le Secrétaire,